FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 156
Enu 2

SCHEDULE No. 1. POPULATION & NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province: Quebec — District No. 156 — S. District No. 22 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Ottawa (Champagne) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 0401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. N. Bernier M.D. Enumerator. / Recenseur.

Lines / Lignes (Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites)	Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Residence and Personal Description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-division number if in township or parish. Street and street number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Whether married, widowed or legally separated / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, Nationalité et Religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant / Année de l'immigration, si immigrant	Year of naturalization, if naturalized an alien / Année de naturalisation, si naturalisé sujet étranger	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion
1	56	59	Bergeron George	Rang St Simon	m	fils	c	avril	1882	29	Québec			français	canada	cath R
2	58	59	Hurtrean Benoit	"	m	Père	m	oct	1846	66	Québec			"	"	"
3			Dorvin Clotilde	"	f	épouse	m	aout	1844	66	"			"	"	"
4	59	60	St Jacques Blet	"	m	chef	m	nov	1854	56	"			"	"	"
5			" Artemise	"	f	épouse	m	aout	1858	52	Québec			français	canada	cath R
6			" Albertine	"	f	fille	c	nov	1884	26	"			"	"	"
7			" Permelia	"	f	fille	c	nov	1886	24	"			"	"	"
8			" Adelard	"	m	fils	c	janvier	1889	21	"			"	"	"
9			" Eudore	"	m	fils	c	janvier	1890	20	"			"	"	"
10			" Elzear	"	m	fils	c	mars	1892	17	Québec			français	canada	cath R
11			" Alexina	"	f	fille	c	janvier	1896	13	"			"	"	"
12			" Rosanna	"	f	fille	c	sept	1897	13	"			"	"	"
13			" Parmelia	"	f	fille	c	mai	1900	11	"			"	"	"
14			" Jeanne	"	f	fille	c	sept	1902	6	"			"	"	"
15			" Alan	"	m	garçon	c	juillet	1906	4	Québec			français	canada	cath R
16	60	61	Brisbois William	"	m	chef	m	oct	1884	22	"			"	"	"
17			" Aimée	"	f	épouse	m	aout	1884	26	"			"	"	"
18			" Willy	"	m	fils	c	aout	1903	7	"			"	"	"
19			" Rosanna	"	f	fille	c	aout	1895	16	"			"	"	"
20			" Melina	"	f	fille	c	nov	1897	13	Québec			français	canada	cath R
21			" Wilfrid	"	m	fils	c	mars	1899	12	"			"	"	"
22			" Rose Alba	"	f	fille	c	janvier	1901	10	"			"	"	"
23			" Alfred	"	m	fils	c	aout	1901	9	"			"	"	"
24			" Joseph	"	m	fils	c	aout	1903	7	"			"	"	"
25			" Bertha	"	f	fille	c	nov	1908	2	Québec			français	canada	cath R
26	61	62	Langevin Hermas	"	m	chef	m	fev	1874	36	"			"	"	"
27			" Amelia	"	f	épouse	m	janvier	1882	25	"			"	"	"
28			" Omer	"	m	fils	c	mai	1896	14	"			"	"	"
29			" Maurice	"	m	fils	c	nov	1905	6	"			"	"	"
30			" Paul	"	m	fils	c	oct	1907	4	Québec			français	canada	cath R
31			" Leoline	"	f	fille	c	oct	1907	4	"			"	"	"
32			" Adrien	"	m	fils	c	janvier	1909	2	"			"	"	"
33			" Germaine	"	f	fille	c	janvier	1910	1	"			"	"	"
34			" Dolores	"	f	fille	c	mars	1911	3 m	"			"	"	"
35	63	63	Langevin Edgar	"	m	chef	m	avril	1867	43	Québec			français	canada	cath R
36			" Lesia	"	f	épouse	m	sept	1871	39	"			"	"	"
37			" Ephantum	"	f	fille	c	mars	1896	18	"			"	"	"
38			" Agnes	"	m	fils	c	dec	1893	17	"			"	"	"
39			" Philias	"	m	fils	c	juillet	1897	13	"			"	"	"
40			" Arthur	"	m	fils	c	aout	1901	10	Québec			français	canada	cath R
41			" Ernestine	"	f	fille	c	oct	1903	7	"			"	"	"
42			" Rosa	"	f	fille	c	aout	1905	5	"			"	"	"
43			" Emile	"	m	fils	c	mars	4		"			"	"	"
44			" Lesia	"	f	fille	c	dec	2		"			"	"	"
45		62	" Irene	"	f	fille	c	fev	4/12		Québec			français	canada	cath R
46	64	65	Lacaud Marie Alexis	"	m	chef	m	mai	1869	42	"			"	"	"
47		63	" Mathilde	"	f	épouse	m	mai	1885	23	"			"	"	"
48			" Joseph	"	m	fils	c	dec	1905	5	"			"	"	"
49			" Rosanna	"	f	fille	c	avril	1908	3	"			"	"	"
50			" Minerva	"	f	fille	c	dec	1909	2	Québec			français	canada	cath R

Lines / Lignes	Profession, Occupation, Trade or Means of Living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Of occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Wage-earners. / Employés: State where person is employed, as in farm, factory, office, mine, foundry, shop, etc. (Give name of firm.) / Mentionner où la personne est employée, comme sur ferme, à l'usine, au bureau, à la mine, à la fonderie, à l'atelier, à l'entreprise, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que ceux du métier, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui du métier, s'il y en a	Rate of earnings per hour, or how employed if not a wage-earner / Taux du pain par heure ou mode d'emploi, à l'autre employés	Insurance held at date — Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement	Education and Language of each person five years of age and over — Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at college, convent, or University / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université	Infirmities — Infirmités: Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet
1	se																									
2	cultivateur			oui																		oui	oui	f.		
3																						non	non	f.		
4	cultivateur			oui																		non	non	f.		
5																						oui	oui	f.		
6	servante			oui		domicile	52		60		120											oui	oui	f.		
7	servante			oui		"	52		60		130											oui	oui	f.		
8	cultivateur			oui		chauffeur	22		66		95.00			1000	vr	2052						oui	oui	f.		
9	cultivateur			oui		ferme	30		60		75.00											oui	oui	f.		
10	aucun																					non	non	f.		
11	aucun			non																	10	oui	oui	f.		
12	écolier			non																	10	oui	oui	f.		
13	écolier			non																	10	oui	oui	f.		
14	écolier			non																		non	non	f.		
15																						non	non	fr.		
16	cultivateur			oui	oui	Bateau	22	30	60	60	270.00											oui	oui	f.		
17	aucun			non																		oui	oui	f.		
18	cultivateur			oui																		oui	oui	f.		
19	servante			oui		F. P.	36		60		90.00											oui	oui	f.		
20	aucun			oui																		oui	oui	f.		
21	écolier																				10	oui	oui	f.		
22	écolier																				10	oui	oui	f.		
23	écolier																				10	oui	oui	f.		
24																						non	non	f.		
25																						non	non			
26	cultivateur			oui																		oui	oui	f.		
27	aucun			non																		oui	oui	f.		
28	aucun			non																		oui	oui	f.		
29																						non	non	f.		
30																						non	non	fr.		
31																						non	non			
32																						11.	11.			
33																						11.	11.			
34																						11.	11.			
35	cultivateur			oui																		oui	oui	f.		
36	aucun			non																		oui	oui	f.		
37	aucun			non																		oui	oui	f.		
38	aucun			non																		oui	oui	f.		
39	aucun			non																		oui	oui	f.		
40	écolier			non																	10	oui	oui	f.		
41	écolier			non																	10	oui	oui	f.		
42																					10	non	non	f.		
43																						non	non	fr.		
44																						non	non			
45																						non	non			
46	cultivateur			oui		ferme	40		60	60	200		10									non	non	f.		
47	aucun			oui																		non	non	f.		
48	cultivateur			oui		ferme	50		60	60	300		10									oui	oui	f.		
49	aucun			non		ferme	3														10	oui	oui	f.		
50	aucun			non		ferme	5															non	oui	f.		